

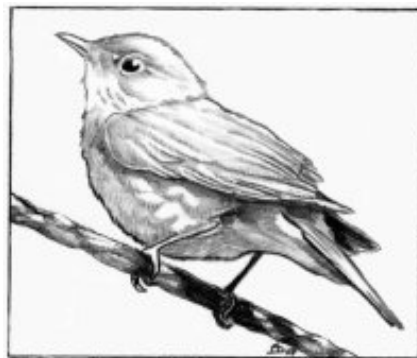
*Tengwestië*

*Maë govannën !*

Présentation de *Tengwestië*

par Carl F. Hostetter

traduit de l'anglais par David Giraudeau



<http://lambenore.free.fr>

## Présentation

Cet article est issu du journal en ligne *Tengwestie*<sup>1</sup>. Il fut publié le 4 décembre 2003. Il présente ce journal ainsi que ses méthodes et ses objectifs.

Le texte original est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.elvish.org/Tengwestie/editorials/20031204.phtml>

## Remerciements

Je remercie Carl F. Hostetter pour sa permission de traduire ce texte en français et de l'inclure sur ce site internet.

Ce texte est la propriété de Carl F. Hostetter.

## Abréviations employées

{}	interventions du traducteur
ndt	note du traducteur



---

<sup>1</sup> <<http://www.elvish.org/Tengwestie/>>.

## *Mae govannen !* Présentation de *Tengwestië*

Le nom de ce journal est le terme quenya pour ‘langage’, en tant que concept et sujet abstraits (comme opposé à *tengwesta*, le nom d’un système linguistique individuel). Le titre fut choisi afin de refléter l’étendue des sujets de ce journal qui, comme les revues imprimées de l’E.L.F. (*Elvish Linguistic Fellowship*<sup>3</sup>), *Parma Eldalamberon*<sup>4</sup> et *Vinyar Tengwar*<sup>5</sup>, et son forum de discussion par liste de diffusion, *Lambengolmor*<sup>6</sup>, s’offre comme un forum destiné à l’étude académique des langues artistiques inventées par Tolkien. L’objectif commun de ses lecteurs et contributeurs est d’explorer l’ensemble des aspects des langues artistiques de Tolkien, au travers du cours changeant de leur conception et de leur présentation tout au long de la vie de Tolkien, et au travers de toutes les étapes du développement historique qu’il créa pour elles. Nous croyons que les langues artistiques de Tolkien, à tous les niveaux de leur développement, à la fois interne et externe, sont dignes de faire l’objet d’une étude à part entière, en tant que production esthétique et intellectuelle de l’ensemble de la vie d’un maître philologue et d’un auteur, affranchie de tout souci d’utilité ou de systématisation synthétique.

Dans ce but, dont nous pensons qu’il est le sujet propre de la linguistique tolkienienne en tant que démarche académique, *Tengwestië* se garde de tout effort visant à obscurcir à la fois les différences ou les similarités des langues de Tolkien tout au long des étapes de leur développement conceptuel, de même que toutes les approches prescriptives ou les assertions concernant leurs degrés supposés d’« utilité » ou de « maturité » (des termes n’ayant aucune place en linguistique ou dans une étude académique). Notre propos et notre méthode sont plutôt purement descriptifs, acceptant toutes les informations que Tolkien fournit au sujet de ses langues artistiques, comprenant tout autant les formes ou modèles grammaticaux attestés que ceux hypothétiques qu’il inventa pour elles, ainsi que ses propres descriptions de leur nature, leurs caractéristiques et leurs processus, sans préjugés et comme étant pareillement valides, précieuses et intéressantes. En basant toutes nos explorations, discussions et déclarations sur ces éléments.

Je vous remercie de votre intérêt pour *Tengwestië* et espère que vous nous rejoindrez dans notre exploration.

– Carl F. Hostetter

4 décembre 2003

---

<sup>2</sup> Le salut de l’Elfe Glorfindel à l’adresse d’Aragorn. [ndt]

<sup>3</sup> <<http://www.elvish.org/>>. [ndt]

<sup>4</sup> <<http://www.eldalamberon.com/parma17.html>>. [ndt]

<sup>5</sup> <<http://www.elvish.org/VT/>>. [ndt]

<sup>6</sup> <<http://tech.groups.yahoo.com/group/lambengolmor/>>. [ndt]